

# Homo sapiens coaching

Коучинг для человека разумного

## Межкультурность и транскультурность

работа на русском, английском и французском языках



**Катрин де Лепер,**

психолог и психосоциолог,

учредитель компании Homo sapiens coaching

Homo sapiens coaching, 16 résidence des Hautes Plaines, 91940 Les Ulis.

тел.: +33 (0)6 17 23 00 69 - факс: +33 (0)1 69 28 80 25

Адрес электронной почты: [contact@homosapienscoaching.com](mailto:contact@homosapienscoaching.com)

[www.homosapienscoaching.com](http://www.homosapienscoaching.com)

## Концепция, понятие phronesis

Компания Homo sapiens coaching, созданная Катрин де Лепер, на основании своего **более чем 25-летнего опыта** способствует улучшению межкультурных и транскультурных аспектов деятельности различных организаций.

Глобализация, стремление компаний повысить свою конкурентоспособность отражаются на способности работников предприятия к плодотворному сотрудничеству.

В связи с расширением компаний в другие страны, изменением местоположения, слиянием разных предприятий, а также готовностью к подбору персонала из разных культурных слоев, языки и культуры вышли на первый план. **Организации сталкиваются с необходимостью решения проблемы языковых и межкультурных столкновений.**

Среди постоянно возникающих трудностей можно перечислить интеграцию, единение коллектива, согласованность работы и взаимонадаптацию.

**Для успешного достижения своих целей любое человеческое сообщество должно основывать свою работу на сотрудничестве между всеми вовлеченными в процесс людьми.** Это сотрудничество внутри предприятия необходимо постоянно развивать и поддерживать.

**Сдерживающая и регулирующая роль консультанта дает возможность восстановить отношения доверия в коллективе.** Такой подход был разработан на основании аристотелевской концепции phronesis, что означает чувство меры, и противопоставляется понятию hubris, то есть несдержанность.

Данная работа возможна на трех языках – французском, английском и русском, что **облегчает участникам процесс взаимопонимания, позволяя говорить на родном языке** и размывая лингвистические, психологические и культурные барьеры, существующие как на индивидуальном, так и на коллективном уровне.

Это обогащает методику и делает «обучение действием» эффективнее, что позволяет выстроить между участниками тренинга отношения сотрудничества и помогая им совместно определить наиболее приемлемые для них методы работы.

## Области услуг

- экспатриация и репатриация;
- командообразование и развитие командного духа в мультикультурной обстановке;
- культурное и национальное многообразие персонала;
- прием и интеграция сотрудника или группы сотрудников иных культур, языка или национальности.



## Межкультурность и транскультурность

Межкультурность – это взаимодействие между разными культурами. Транскультурность предполагает общение за пределами культур, т. е. обозначает явления, универсальные для представителей разных культур.

При межкультурном взаимодействии затрагиваются представления, стереотипы и предрассудки, существующие даже вне конкретных ситуаций общения. К данной области также относится недопонимание, конфликты и иные трудности, возникающие в конкретных рабочих ситуациях.

При транскультурном взаимодействии основной акцент делается на том, что нас всех объединяет. Однако при этом не игнорируются и не отрицаются наши различия.

Транскультурное взаимодействие предполагает существование различий между людьми, но эти различия не преподносятся как барьеры. В этом случае методика не имеет национальной принадлежности, а общее между людьми не представлено как идеологическая подоплека событий и ситуаций.

## Методология обучения

Методология предполагает применение на практике в повседневной работе постоянного интерактивного взаимодействия в поисках достижения поставленных целей.

Принцип «обучение действием» основан на методике и средствах проведения тренинга для взрослых: это обмен мнениями и опытом, исследование действием, разбор реальных ситуаций, изучение примеров, ролевые игры.

Это позволяет работать с живым материалом реальной жизни, конкретными ситуациями, в которых принимают участие отдельные лица и/или группы в поисках возможных решений.

## Коучинг

Коучинг предоставляет собой одновременно гибкую и строгую обстановку как во временном, так и в пространственном смысле. Работа направлена на разбор конкретных рабочих ситуаций и поиск решений возникающих в связи с ними проблем.

Используются следующие понятия из области психосоциологии: статус, роль, нормы, ценности, власть, авторитет, динамика группового поведения, организационные структуры предприятий.

Бывают случаи, когда клиент и заказчик являются различными лицами. В таком случае в процессе коучинга принимается во внимание специфика данной ситуации.

В любом случае условия и методы адаптируются в соответствии с индивидуальными потребностями каждого клиента и с учетом конкретной ситуации.



## Сферы практики

- **Обследование** в области межкультурного и транскультурного взаимодействия внутри компании и **помощь в решении** связанных с этим проблем;
- **коучинг, обучение и развитие** в области межкультурного и транскультурного взаимодействия, индивидуально и в группах;
- коучинг для сотрудников **при смене места жительства и переходе на новую должность**: подготовка к отъезду/адаптация после прибытия в чужой стране, репатриация, карьерный рост, поиск работы, профессиональное развитие;
- **командообразование и развитие сотрудничества** между командами;
- подготовка к собеседованиям и собраниям;
- помощь в решении профессиональных проблем.

## Наши преимущества

- **гибкий формат работы**, адаптируемый под потребности конкретной компании или ситуации;
- **глубокие знания в области психологии человека** и взаимоотношений внутри коллектива;
- **возможность быстрого доступа к услугам** и отслеживание результатов работы;
- **низкие цены** за счет простой организационной структуры предприятия.

### *Homo sapiens coaching*

#### **Катрин де Лепер**

*Психолог и психосоциолог (Парижский Институт  
Психологии).*

*Руководитель практических занятий  
в университете Париж XI.*

*30-летний опыт работы по специальности,  
25-летний в области международных кадровых ресурсов*

**Homo sapiens coaching, 16 résidence des Hautes Plaines, 91940 Les Ulis.**

**тел.: +33 (0)6 17 23 00 69 - факс: +33 (0)1 69 28 80 25**

**Адрес электронной почты: [contact@homosapienscoaching.com](mailto:contact@homosapienscoaching.com)**

**[www.homosapienscoaching.com](http://www.homosapienscoaching.com)**